

# inoSPRAY

## Dispositivos airless



Dispositivos airless para pulverizar con eficiencia pintura, barniz, dispersiones o rellenos en interiores y exteriores.



¡Se lo ponemos fácil en su lugar de construcción!

**¡Los dispositivos airless facilitan su trabajo!**



# inoSPRAY A 4000

El pulverizador airless de 230 V de membrana para materiales líquidos

## Resumen de las ventajas

- Versátil
- La tapa del contenedor impide que el material se contamine o se forme una capa superior sólida
- Manejo sencillo
- Práctico, portátil
- Mecánica robusta
- Sin componentes electrónico
- Rápido y fácil de limpiar
- Todas las piezas de color están hechas de acero inoxidable



El **inoSPRAY A 4000** es un dispositivo airless de membrana de aplicación universal para pulverizar dispersiones en superficies pequeñas, para pintar y prensar.

## Áreas de aplicación

Barnices de clase superior a 21 °C, barnices transparentes, barnices pigmentados, barnices a base de agua, imprimaciones, pinturas emulsionadas, esmaltes, conservantes de la madera, etc. (ver tabla de la página 12)

## Datos técnicos

|                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| Presión de funcionamiento  | 0 - 240 bar           |
| Tensión de funcionamiento  | 230 V / 16 A / 50 Hz  |
| Potencia del motor         | 0,75 kW               |
| Capacidad de bombeo        | 2,5 l/min             |
| Distancia de transporte    | máx. 30 m             |
| Tamaño de la boquilla      | máx. 0,52 mm / 0,021" |
| Contenedor de material     | 6 l                   |
| Conexión de manguera       | 1/4"                  |
| Dimensiones: (L x An x Al) | 450 x 300 x 670 mm    |
| Peso                       | aprox. 17 kg          |

## Módulo básico

N.º de art. 10007871

### Volumen de suministro inoSPRAY A 4000:

- Recipiente de material con tapa
- Manómetro de presión
- Bastidor portante
- Unidad de bomba de diafragma
- Manual de instrucciones



## Juego listo para pulverizar (para barniz)

N.º de art. 10040776

### Volumen de suministro Juego inoSPRAY A 4000:

Como el módulo básico (n.º art. 10007871)

#### Además:

- Manguera de material Ø 4 mm, 1/4", 7,5 m
- Pistola airless AG 500 L
- Boquilla airless FFA 312
- Portaboquillas RAC X
- Filtro de pistola HS rojo



Accesorios a partir de la página 15

# inoSPRAY A 5000

El potente pulverizador airless de 230 V con membrana para materiales líquidos

## Resumen de las ventajas

- Gran contenedor de material
- Versátil
- La tapa del contenedor impide que el material se ensucie y que se forme una capa sólida superior
- Manejo sencillo
- Práctico, móvil
- Mecánica robusta
- Sin componentes electrónicos
- Rápido y fácil de limpiar
- Todas las piezas de color están hechas de acero inoxidable



El **inoSPRAY A 5000** es un dispositivo airless de membrana de alto rendimiento con una capacidad de bombeo media. Es adecuado para superficies pequeñas y medianas.

El dispositivo de bajo mantenimiento es fácil de operar y es extremadamente robusto.

## Áreas de aplicación

Barnices y pinturas para uso interior y exterior, etc.  
(ver tabla en la página 12)

## Datos técnicos

|                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| Presión de funcionamiento  | 0 - 240 bar          |
| Tensión de funcionamiento  | 230 V / 16 A / 50 Hz |
| Potencia del motor         | 1,1 kW               |
| Capacidad de bombeo        | 3,5 l/min            |
| Distancia de transporte    | máx. 30 m            |
| Tamaño de la boquilla      | máx. 0,025"          |
| Contenedor de material     | 30 l                 |
| Conexión de manguera       | 1/4"                 |
| Dimensiones: (L x An x Al) | 850 x 500 x 820 mm   |
| Peso                       | aprox. 30 kg         |



## Juego listo para pulverizar N.º de art. 10040777

### Volumen de suministro Juego inoSPRAY A 5000:

- Recipiente de material con tapa
- Carro de transporte con 2 ruedas
- Unidad de bomba de diafragma
- Manguera de material 1/4" Ø 6 mm, 15 m
- Pistola airless AG 500 L
- Portaboquillas RAC X
- Boquilla 519
- Manual de instrucciones



Accesorios a partir de la página 15

# inoSPRAY M2

El pulverizador airless de 230 V con bomba de pistón para materiales líquidos

## Resumen de las ventajas

- Versátil
- Manejo sencillo
- Tecnología robusta y probada



El **inoSPRAY M2** es un pulverizador airless de 230 V de aplicación universal para pulverizar dispersiones en áreas pequeñas hasta un tamaño de boquilla de 0,021".

## Áreas de aplicación

Pinturas de dispersión exterior, imprimaciones, barnices, etc. (véase el cuadro de la página 12)

## Datos técnicos

|                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| Presión de funcionamiento  | 0 - 230 bar          |
| Tensión de funcionamiento  | 230 V / 16 A / 50 Hz |
| Potencia del motor         | 0,75 kW              |
| Capacidad de bombeo        | 1,8 l/min            |
| Distancia de transporte    | máx. 15 m            |
| Tamaño de la boquilla      | máx. 0,021"          |
| Contenedor de material     | -                    |
| Conexión de manguera       | 1/4"                 |
| Dimensiones: (L x An x Al) | 420 x 350 x 460 mm   |
| Peso                       | aprox. 23 kg         |

## Juego listo para pulverizar N.º de art. 10042756

### Volumen de suministro

#### Juego inoSPRAY M2:

- Manguera de material Ø 6 mm, 1/4", 15 m
- Pistola AG 500 L
- Junta giratoria y adaptador de rosca
- Portaboquillas RAC X
- Boquillas 517, 519
- Herramienta
- Bastidor portante
- Unidad de bomba de pistón
- Manual de instrucciones



**Accesorios a partir de la página 15**

# inoSPRAY M3

El versátil pulverizador airless de 230 V con bomba de pistón para lacas y pinturas

## Resumen de las ventajas

- Versátil
- Manejo sencillo
- Alta capacidad de bombeo, hasta 3,0 l/min
- Tecnología robusta y probada



El **inoSPRAY M3** es un pulverizador compacto airless de 230 V para un uso eficiente en fachadas e interiores. Gracias a su alta capacidad de bombeo, podrán cubrirse inmuebles o superficies de tamaño medio en poco tiempo.

## Áreas de aplicación

Pinturas de dispersión interior y exterior, pinturas de silicato, imprimaciones, barnices, etc. (ver tabla de la página 12)

## Datos técnicos

|                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| Presión de funcionamiento  | 0 - 230 bar          |
| Tensión de funcionamiento  | 230 V / 16 A / 50 Hz |
| Potencia del motor         | 1,3 kW               |
| Capacidad de bombeo        | 3,0 l/min            |
| Distancia de transporte    | máx. 30 m            |
| Boquilla                   | máx. 0,027"          |
| Contenedor de material     | -                    |
| Conexión de manguera       | 1/4"                 |
| Dimensiones: (L x An x Al) | 650 x 750 x 750 mm   |
| Peso                       | aprox. 43 kg         |



## Juego listo para pulverizar N.º de art. 10042340

### Volumen de suministro

#### Juego inoSPRAY M3:

- Manguera de material Ø 6 mm, 1/4", 15 m
- Pistola AG 500 L
- Junta giratoria y adaptador de rosca
- Portaboquillas RAC X
- Boquillas 517, 521
- Juego de bolas de acero inoxidable (para pintura) integrado
- Control en pantalla
- Herramienta
- Líquido TSL
- Líquido protector
- Bastidor
- 2 rotores
- Unidad de bomba de pistón
- Manual de instrucciones



**Accesorios a partir de la página 15**

# inoSPRAY M5

El potente pulverizador airless de pulverización sin aire con bomba de pistón de 230 V para lacas, pinturas y masilla en espray

## Resumen de las ventajas

- Versátil
- Manejo sencillo
- Alta capacidad de bombeo, hasta 5,5 l/min
- Tecnología robusta y probada



El **inoSPRAY M5** es un pulverizador compacto airless de 230 V para un uso eficiente en fachadas e interiores. Gracias a su alta capacidad de bombeo, se pueden cubrir inmuebles o superficies de gran tamaño en poco tiempo.

## Áreas de aplicación

Pinturas de dispersión interior y exterior, masilla airless, pinturas de silicato, recubrimientos de protección contra incendios, imprimaciones, barnices, etc. (ver tabla de la página 12)

## Datos técnicos

|                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| Presión de funcionamiento  | 0 - 230 bar          |
| Tensión de funcionamiento  | 230 V / 16 A / 50 Hz |
| Potencia del motor         | 1,6 kW               |
| Capacidad de bombeo        | 5,5 l/min            |
| Distancia de transporte    | máx. 45 m            |
| Boquilla                   | máx. 0,037"          |
| Contenedor de material     | opcional             |
| Conexión de manguera       | 3/8"                 |
| Dimensiones: (L x An x Al) | 670 x 780 x 780 mm   |
| Peso                       | aprox. 58 kg         |



## Juego listo para pulverizar N.º de art. 10040778

### Volumen de suministro

#### Juego inoSPRAY M5:

- Manguera de material Ø 10 mm, 3/8", 15 m
- Manguera flexible 1/4", 0,9 m
- Pistola AG 500 L con filtro
- Junta giratoria y adaptador de rosca
- Portaboquillas RAC X
- Boquillas 517, 521, 435
- Juego de bolas de cerámica (para masilla en espray) integrado
- Juego de bolas de acero inoxidable (para pintura) adjunto
- Control en pantalla
- Herramienta
- Líquido TSL
- Líquido protector
- Bastidor
- 2 rotores
- Unidad de bomba de pistón
- Manual de instrucciones

**Accesorios a partir  
de la página 15**

# inoSPRAY M7

El pulverizador airless de 230 V con bomba de pistón es perfecto para materiales muy viscosos y objetos muy grandes

## Resumen de las ventajas

- Versátil
- Manejo sencillo
- Alta capacidad de bombeo hasta 8,6 l/min.
- Tecnología robusta y probada



El **inoSPRAY M7** es perfecto para materiales de alta viscosidad (relleno de pulverización) y objetos muy grandes.

## Áreas de aplicación

Pinturas de dispersión para interior y exterior, pinturas de silicato, imprimaciones, masillas en espray, etc. (ver tabla de la página 12)

## Datos técnicos

|                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| Presión de funcionamiento  | 0 - 230 bar          |
| Tensión de funcionamiento  | 230 V / 16 A / 50 Hz |
| Potencia del motor         | 3,0 kW               |
| Capacidad de bombeo        | 8,6 l/min            |
| Distancia de transporte    | máx. 45 m            |
| Boquilla                   | máx. 0,047"          |
| Contenedor de material     | -                    |
| Conexión de manguera       | 1/2"                 |
| Dimensiones: (L x An x Al) | 690 x 810 x 780 mm   |
| Peso                       | aprox. 67 kg         |



## Juego listo para pulverizar N.º art. 10044423

### Volumen de suministro Juego inoSPRAY M7:

- Manguera de material Ø 12,7 mm, 1/2", 15 m
- Pistola AG 190 LB
- Junta giratoria y adaptador de rosca
- Portaboquillas RAC X
- Boquilla HDA 545
- Juego de bolas de cerámica (para masilla en espray) integrado
- Juego de bolas de acero inoxidable (para pintura) adjunto
- Control en pantalla
- Herramienta
- Líquido TSL
- Líquido protector
- Bastidor
- 2 rotores
- Unidad de bomba de pistón
- Manual de instrucciones



**Accesorios a partir de la página 15**

# inoBEAM F12

El versátil pulverizador airless de 230 V con bomba de tornillo sin fin de alta presión

## Resumen de las ventajas

- Bomba de alta presión de 230 V - apta para cualquier lugar de construcción
- Ligera, pequeña y manejable
- Alta utilización de las máquinas gracias a diferentes posibilidades de aplicación
- Regulación continua de velocidad mediante potenciómetro
- Manejo sencillo
- Fácil limpieza y mantenimiento
- Contenedor de material de plástico (50 l)
- Peso aprox. 65 kg

Masilla en aerosol, pintura en aerosol, pegado, enlucido, refuerzo con máquina



El **inoBEAM F12** es una bomba de alimentación de 230 V compacta, ligera y versátil. Con un kit opcional disponible, la bomba de alimentación se puede adaptar a distintos ámbitos de aplicación en unos pocos pasos. **El kit «HP» convierte la bomba de alimentación en una potente bomba de alta presión para masillas en aerosol airless.**

## Áreas de aplicación

Materiales líquidos y pastosos, por ejemplo, masilla en aerosol airless (ver tabla en la página 13)

## Datos técnicos

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Presión de funcionamiento  | máx. 85 bar                             |
| Tensión de funcionamiento  | 230 V / 16 A / 50 Hz                    |
| Potencia del motor         | 1,5 kW<br>con regulación por frecuencia |
| Capacidad de bombeo        | 6 l/min                                 |
| Distancia de bombeo        | 15 m                                    |
| Contenedor de material     | 50 l                                    |
| Dimensiones (La x An x Al) | 1450 x 530 x 700 mm                     |
| Peso                       | aprox. 65 kg                            |

## Módulo básico

Número de artículo  
10044357

## Volumen de suministro inoBEAM F12:

- Bastidor
- 2 rotores y 2 volantes
- Contenedor de material de plástico
- Tapa del contenedor de material
- Motorreductor
- Control eléctrico con cable de conexión, 10 m
- Eje de la bomba
- Carcasa de la bomba de acero inoxidable
- Manómetro de presión de mortero
- Kit de herramientas
- Lubricante en espray para montaje
- Manual de instrucciones

## Kit «HP»-F12

para masillas en aerosol airless (6 l/85 bar)  
N.º art. 10044660\*

\* Volumen de suministro ver accesorios



 **Accesorios a partir de la página 15**

# inoBEAM F30

El potente pulverizador airless de 230 V bomba de tornillo sin fin de alta presión

## Resumen de las ventajas

- Bomba de alta presión de 230 V - apta para cualquier lugar de construcción.
- Alta capacidad de bombeo de hasta 8 l/min
- Motor de 3,0 kW regulado por frecuencia.
- Contenedor de material de plástico (50 l)
- Solo pesa 90 kg
- Alta utilización de la máquina a través de diferentes aplicaciones (rellenar con espray, pintar con espray, pegar, enlucir y reforzar)

Masilla en aerosol, pintura en aerosol, pegado, enlucido, refuerzo con máquina



La **inoBEAM F30** es una potente bomba de alimentación de 230 V que puede utilizarse para una amplia gama de aplicaciones en interiores y exteriores. Con un kit opcional disponible, la bomba de alimentación se puede adaptar a distintos ámbitos de aplicación en unos pocos pasos. **El kit «HP» convierte la bomba de alimentación en una potente bomba de alta presión para masillas en aerosol airless.**

## Áreas de aplicación

Materiales líquidos y pastosos, por ejemplo, masilla en aerosol airless (ver tabla en la página 13)

## Datos técnicos

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Presión de funcionamiento  | máx. 95 bar                             |
| Tensión de funcionamiento  | 230 V / 16 A / 50 Hz                    |
| Potencia del motor         | 3,0 kW<br>con regulación por frecuencia |
| Capacidad de bombeo        | 8 l/min                                 |
| Distancia de bombeo        | máx. 30 m                               |
| Contenedor de material     | 50 l                                    |
| Dimensiones (La x An x Al) | 1450 x 530 x 700                        |
| Peso                       | aprox. 85 kg                            |

## Módulo básico

N.º de art. 10041083

### Volumen de suministro inoBEAM F30

- Bastidor
- 2 rotores y 2 volantes
- Contenedor de material de plástico
- Tapa del contenedor de material
- Motorreductor
- Armario de distribución
- Cable de conexión 3 m
- Eje de la bomba
- Carcasa de la bomba de acero inoxidable
- Kit de herramientas
- Lubricante en espray para montaje
- Manual de instrucciones

### Kit «HP»-F30

para masillas en aerosol airless (8 l / 90 bar)  
Número de artículo 10044659\*

\* Volumen de suministro ver accesorios



Accesorios a partir de la página 15

# inoBEAM F70

El pulverizador airless de alta presión con bomba de tornillo sin fin de 400 V

## Resumen de las ventajas

- Para materiales pastosos
- Para materiales de grano grueso
- Contenedor de material de acero
- Capacidad de bombeo muy alta
- Regulación continua de la velocidad mediante un potenciómetro
- Manejo sencillo

Masilla en aerosol, pintura en aerosol, pegado, enlucido, refuerzo con máquina



La **inoBEAM F70** es la bomba de 400 V de gran potencia que puede utilizarse para una amplia gama de aplicaciones en interiores y en exteriores. Con un kit opcional disponible, la bomba de alimentación se puede adaptar a distintos ámbitos de aplicación en unos pocos pasos. **El kit «HP» convierte la bomba de alimentación en una potente bomba de alta presión para masillas en aerosol airless.**

## Áreas de aplicación

Materiales líquidos y pastosos, por ejemplo, masilla en aerosol airless (ver tabla en la página 13)

## Datos técnicos

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Presión de funcionamiento  | máx. 120 bar                            |
| Tensión de funcionamiento  | 400 V / 32 A / 50 Hz                    |
| Potencia del motor         | 7,5 kW<br>con regulación por frecuencia |
| Capacidad de bombeo        | 17 l/min                                |
| Distancia de bombeo        | máx. 60 m                               |
| Contenedor de material     | 70 l                                    |
| Dimensiones (La x An x Al) | aprox. 1100 x 720 x 750 mm              |
| Peso                       | aprox. 140 kg                           |

## Módulo básico

N.º art. 10044712

## Volumen de suministro inoBEAM F70:

- Bastidor
- 4 rotores
- Contenedor de material de acero
- Motorreductor
- Armario de distribución
- Kit de herramientas
- Lubricante en espray para montaje
- Manual de instrucciones

## Kit «D»-F70

para masillas en aerosol (17 l / 120 bar)  
N.º art. 10044743\*

\* Volumen de suministro ver accesorios



Accesorios a partir de la página 15

|                             | Bombas de diafragma   |   | Bombas de pistón  |  |   |   |
|-----------------------------|---|---|---|--|---|---|
|                             |  |  |  |  |  |  |
| <b>Datos técnicos</b>       |  |  |  |  |  |  |
|                             | <b>inoSPRAY A 4000</b>  | <b>inoSPRAY A 5000</b>  | <b>Juego inoSPRAY M2</b>  | <b>Juego inoSPRAY M3</b>   | <b>Juego inoSPRAY M5</b>  | <b>Juego inoSPRAY M7</b>  |
| Presión de funcionamiento   | 0 - 240 bar   | 0 - 240 bar   | 0 - 230 bar   | 0 - 230 bar  | 0 - 230 bar   | 0 - 230 bar   |
| Tensión de funcionamiento   | 230 V/16 A/50 Hz   | 230 V/16 A/50 Hz  | 230 V/16 A/50 Hz  |
| Potencia del motor          | 0,75 kW   | 1,1 kW  | 0,75 kW   | 1,3 kW   | 1,6 kW  | 3,0 kW  |
| Tensión de funcionamiento   | 2,5 l/min   | 3,5 l/min   | 1,8 l/min   | 3,0 l/min  | 5,5 l/min   | 8,6 l/min   |
| Distancia de transporte     | máx. aprox. 30 m  | máx. aprox. 30 m  | máx. aprox. 15 m  | máx. aprox. 30 m   | máx. aprox. 45 m  | máx. aprox. 45 m  |
| Tamaño de la boquilla máx.  | máx. 0,52 mm / 0,021"   | máx. 0,025"   | máx. 0,021"   | máx. 0,027"  | máx. 0,037"   | máx. 0,047"   |
| Contenedor de material      | 6 l   | 30 l  | -   | -  | opcional  | opcional  |
| Conexión de manguera        | 1/4"  | 1/4"  | 1/4"  | 1/4"   | 3/8"  | 1/2"  |
| Dimensiones: (La x An x Al) | 450 x 300 x 670 mm  | 850 x 500 x 820 mm  | 420 x 350 x 460 mm  | 650 x 750 x 750 mm   | 670 x 780 x 780 mm  | 690 x 810 x 780 mm  |
| Peso                        | aprox. 17 kg  | aprox. 30 kg  | aprox. 23 kg  | aprox. 43 kg   | aprox. 58 kg  | 67 kg   |

## Áreas de aplicación

|   | <b>inoSPRAY A 4000</b> | <b>inoSPRAY A 5000</b> | <b>inoSPRAY Juego M2</b> | <b>inoSPRAY Juego M3</b> | <b>inoSPRAY Juego M5</b> | <b>inoSPRAY Juego M7</b> |
|---|------------------------|------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Masillas en aerosol airless   |                        |                        |                          |                          |                          |                          |
| Pinturas de dispersión para exteriores  |                        |                        |                          |                          |                          |                          |
| Revestimientos de protección contra incendios   |                        |                        |                          |                          |                          |                          |
| Resinas de inyección EP y PU  |                        |                        |                          |                          |                          |                          |
| Imprimaciones   |                        |                        |                          |                          |                          |                          |
| Materiales de alta viscosidad   |                        |                        |                          |                          |                          |                          |
| Conservantes de madera  |                        |                        |                          |                          |                          |                          |
| Pinturas de dispersión para interiores  |                        |                        |                          |                          |                          |                          |
| Barnices transparentes  |                        |                        |                          |                          |                          |                          |
| Barnices a base de agua   |                        |                        |                          |                          |                          |                          |
| Barnices de clase superior a 21 °C  |                        |                        |                          |                          |                          |                          |
| Barnices pigmentados  |                        |                        |                          |                          |                          |                          |
| Esmaltes  |                        |                        |                          |                          |                          |                          |
| Pinturas de silicato  |                        |                        |                          |                          |                          |                          |
| Compuesto de nivelación de suelos, mortero de protección contra incendios, recubrimientos finos decorativos, enlucidos de cal, gotelés minerales y pastosos, etc. |                        |                        |                          |                          |                          |                          |

\* Es posible aplicar el material. No se excluye el tratamiento posterior con brocha o rodillo.

¡Las instrucciones del fabricante para el material deben observarse siempre!

| Bombas de tornillo sin fin de alta presión  |   |   |  |   |
|---|---|---|--|---|
| <b>Datos técnicos</b>   |  |  |  |   |
|   | <b>inoBEAM F12 con Kit de montaje «HP»</b>  | <b>inoBEAM F30 con Kit de montaje «HP»</b>  | <b>inoBEAM F70 con Kit «HP»</b>  |   |
|   | Presión de funcionamiento   | 0 - 85 bar  | 0 - 95 bar   | 0 - 120 bar                             |
|   | Tensión de funcionamiento   | 230 V/50 Hz/16 A  | 230 V/50 Hz/16 A   | 400 V/50 Hz/32 A                        |
|   | Potencia del motor  | 1,5 kW<br>con regulación por frecuencia   | 3,0 kW<br>con regulación por frecuencia  | 7,5 kW<br>con regulación por frecuencia |
|   | Capacidad de bombeo   | 6 l/min   | 8 l/min  | 17 l/min                                |
|   | Distancia de bombeo   | 15 m  | 30 m   | 60 m                                    |
|   | Tamaño de la boquilla máx.  | máx. 39   | máx. 45  | máx. 55                                 |
|   | Contenedor de material  | 50 l  | 50 l   | 70 l                                    |
|   | Conexión de manguera  | 3/4"  | 3/4"   | 1"                                      |
| Dimensiones: (La x An x Al)   | 1450 x 530 x 700 mm   | 1450 x 530 x 700 mm   | 1100 x 720 x 750 mm  |   |
| Peso  | a. 65 kg  | aprox. 85 kg  | aprox. 140 kg  |   |
| <b>Áreas de aplicación</b>  | <b>inoBEAM F12<br/>Bomba de alta presión</b>                                      | <b>inoBEAM F30<br/>Bomba de alta presión</b>                                      | <b>inoBEAM F70<br/>Bomba de alta presión</b>                                       |   |
| Masillas en aerosol airless   | con el kit «HP»   | con el kit «HP»   | con el kit «HP»  |   |
| Pinturas de dispersión para exteriores  | *   | *   | *  |   |
| Revestimientos de protección contra incendios   |   |   |  |   |
| Resinas de inyección EP y PU  |   |   |  |   |
| Imprimaciones   |   |   |  |   |
| Materiales de alta viscosidad   |   |   |  |   |
| Conservantes de madera  |   |   |  |   |
| Pinturas de dispersión para interiores  | *   | *   | *  |   |
| Barnices transparentes  |   |   |  |   |
| Barnices a base de agua   |   |   |  |   |
| Barnices de clase superior a 21 °C  |   |   |  |   |
| Barnices pigmentados  |   |   |  |   |
| Esmaltes  |   |   |  |   |
| Pinturas de silicato  | *   | *   | *  |   |
| Compuesto de nivelación de suelos, mortero de protección contra incendios, recubrimientos finos decorativos, enlucidos de cal, gotelés minerales y pastosos, etc. | con Kit «D»   | con Kits «D & R»  | con Kits de montaje "D & R & Ú1 & Ú2 & RS"   |   |

\* Es posible aplicar el material. No se excluye el tratamiento posterior con brocha o rodillo.  
¡Las instrucciones del fabricante para el material deben observarse siempre!

Juego de reparación  
airless ¡«Dispersión»  
para su lugar de  
construcción!



**Equipamiento del maletín de emergencias:**

Pistola airless AG500-L-G, 10 x filtro enchufable blanco, portaboquillas RAC X, boquilla reversible RAC X 517, boquilla reversible RAC X 521, manguera flexible ¼", TipClean, juego de limpieza con cepillo

# Accesorios

inoBEAM F70  
inoBEAM F30  
inoBEAM F12  
inoSPRAY M7  
inoSPRAY M5  
inoSPRAY M3  
inoSPRAY M2  
inoSPRAY A 5000  
inoSPRAY A 4000

|  |       | Ø             | Longitud                       | N.º art. | ●   | ●            | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |   |  |  |  |  |  |  |
|--|-------|---------------|--------------------------------|----------|---|--------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|--|--|--|--|--|
|  <p><b>inoSPRAY Temp, manguera calefactora para dispositivos airless</b><br/>Para un ajuste óptimo de la viscosidad del material sin dilución. Menos desgaste en el dispositivo airless debido a la menor presión del material. Es posible la aplicación de capas más gruesas.<br/><b>Datos técnicos:</b><br/>Presión de funcionamiento: 250 bar<br/>Tamaño nominal: 10 mm p. ej. para dispersiones 8 mm para barniz<br/>Conexión: 3/8" IG<br/><b>Volumen de suministro:</b><br/>Con dispositivo de control para el ajuste de la temperatura e interruptor diferencial, cable de conexión</p> |       | 8 mm (barniz) | 7,5 m                          | 10034358 | ✓   | ✓            | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | — | — | — | — |   |  |  |  |  |  |  |
|  |       | 10 mm         | 15 m                           | 10012278 | —   | ✓            | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | — | — |  |  |  |  |  |  |
|  |       | 10 mm         | 30 m                           | 10012279 | —   | ✓            | — | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | — | — |  |  |  |  |  |  |
|  |       |               |                                |          |   |              |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |
|  |       |               |                                |          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Menos exceso de rociado</li> <li>• Menos desgaste debido a una menor presión</li> <li>• Secado más rápido</li> <li>• Conectable a todos los dispositivos airless</li> <li>• Apto para bombas de diafragma y de pistón</li> </ul> |              |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |
|  <p><b>Mangueras de alta presión/airless</b></p>   | Ø mm  | Unión a rosca | Presión de funcionamiento máx. | Longitud | N.º art.  |              |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |
|  | 4     | 1/4" IG       | 250 bar                        | 7,5 m    | 10012241  | ✓            | — | ✓ | — | — | — | — | — | — | — |  |  |  |  |  |  |
|  | 6     | 1/4" IG       | 250 bar                        | 15 m     | 10038405  | —            | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | — | — | — | — |  |  |  |  |  |  |
|  | 10    | 3/8" IG       | 260 bar                        | 15 m     | 10012230  | —            | ✓ | — | ✓ | ✓ | ✓ | — | — | — | — |  |  |  |  |  |  |
|  | 10    | 3/8" IG       | 260 bar                        | 30 m     | 10038897  | —            | ✓ | — | ✓ | ✓ | ✓ | — | — | — | — |  |  |  |  |  |  |
|  | 12    | 1/2" IG       | 275 bar                        | 2 m      | 10044639  | —            | — | — | — | — | — | ✓ | ✓ | ✓ | — |  |  |  |  |  |  |
|  | 13    | 1/2" IG       | 260 bar                        | 15 m     | 10035852  | —            | — | — | — | — | — | ✓ | — | — | — |  |  |  |  |  |  |
|  | 19    | 3/4" IG       | 230 bar                        | 15 m     | 10043715  | —            | — | — | — | — | — | ✓ | ✓ | ✓ | — |  |  |  |  |  |  |
|  | 19    | 3/4" IG       | 215 bar                        | 10 m     | 10044638  | —            | — | — | — | — | — | ✓ | ✓ | ✓ | — |  |  |  |  |  |  |
|  | 19    | 3/4" IG       | 215 bar                        | 20 m     | 10044637  | —            | — | — | — | — | — | ✓ | ✓ | ✓ | — |  |  |  |  |  |  |
|  | 25    | 1" IG         | 165 bar                        | 10 m     | 10044635  | —            | — | — | — | — | — | — | — | — | ✓ |  |  |  |  |  |  |
| 25   | 1" IG | 165 bar       | 20 m                           | 10044636 | —   | —            | — | — | — | — | — | — | — | ✓ |   |  |  |  |  |  |  |
|  <p><b>Pistola airless INOTEC AG 190 LB para inoBEAM F12 / F30 &amp; F70 HP</b><br/>• Conexión 3/8" AG, incl. articulación giratoria / Presión máxima: 250 bar<br/><b>No incluido en el volumen de suministro:</b><br/>• Portaboquillas RAC X<br/>• Boquilla HDA 439<br/>• Boquilla HDA 543<br/>• Boquilla HDA 655<br/>• Boquilla de conexión 3/4" AG x 1/2" IG<br/>• Adaptador 1/2" AG x 3/8" IG<br/>• Adaptador 1/2" AG x 1" AG</p>   |       |               |                                |          | N.º art.  |              |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |
|  |       |               |                                |          |   | 10044654     | — | — | — | — | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |  |  |  |  |  |  |
|  |       |               |                                |          |   | 10012119     | — | — | — | — | — | — | ✓ | ✓ | ✓ |  |  |  |  |  |  |
|  |       |               |                                |          |   | 10008017-004 | — | — | — | — | — | — | ✓ | — | — |  |  |  |  |  |  |
|  |       |               |                                |          |   | 10008017-018 | — | — | — | — | — | — | — | ✓ | — |  |  |  |  |  |  |
|  |       |               |                                |          |   | 10008017-015 | — | — | — | — | — | — | — | — | ✓ |  |  |  |  |  |  |
|  |       |               |                                |          |   | 10043718     | — | — | — | — | — | — | ✓ | ✓ | ✓ |  |  |  |  |  |  |
|  |       |               |                                |          |   | 10044655     | — | — | — | — | — | — | ✓ | ✓ | ✓ |  |  |  |  |  |  |
|  |       |               |                                |          | 10044642  | —            | — | — | — | — | — | — | — | ✓ |   |  |  |  |  |  |  |
|  <p><b>Pistola airless INOTEC AG 500 L</b><br/>• Pistola airless de alta calidad con un gatillo de 4 dedos<br/><b>Datos técnicos</b><br/>Asiento de la aguja/bola: 5 mm<br/>Presión de funcionamiento: 500 bar<br/>Soporte de portaboquillas: 7/8"<br/>Junta giratoria con conexión de manguera de 1/4"<br/>Filtro: 60 Mesh<br/>Adaptador V2A 1/4"IG - M16 x 1,5 AG<br/><b>Volumen de suministro:</b> Pistola sin portaboquillas/boquillas</p>  |       |               |                                |          | N.º art.  |              |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |
|  |       |               |                                |          |   | 10036983     | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | — | — | — |  |  |  |  |  |  |
|  <p><b>Filtro de pistola para AG 500 L</b><br/>• Blanco (60 mallas), por ejemplo, para pinturas de dispersión<br/>• Amarillo (100 mallas), por ejemplo, para rellenos, barnices</p>   |       |               |                                |          | N.º art.  |              |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |
|  |       |               |                                |          |   | 10012364     | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | — |  |  |  |  |  |  |
|  |       |               |                                |          |   | 10012356     | ✓ | ✓ | ✓ | — | — | ✓ | — | — |   |  |  |  |  |  |  |

# Accesorios

inoBEAM F70  
inoBEAM F30  
inoBEAM F12  
inoSPRAY M7  
inoSPRAY M5  
inoSPRAY M3  
inoSPRAY M2  
inoSPRAY A 5000  
inoSPRAY A 4000

|                      | Porta-boquillas Graco RAC X para boquillas RAC X<br>Presión de funcionamiento: 280 bar<br>Apta para: Boquillas Graco PAA, FFA, HDA, WA  | Rosca de conexión                     | N.º art.                        | •            | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
|---|---|---------------------------------------|---------------------------------|--------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   | 7/8"                                  | 10012119                        | ✓            | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| <b>Consejo: ¡Si el chorro del espray pierde el 25 % de su ancho original, reemplazar la boquilla!</b> |   |                                       |                                 |              |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|                      | Boquillas Graco FFA (FFA = Fine Finish Application) para el porta-boquillas RAC X<br>• Color: verde<br>• Por ejemplo, para pintura, decapado, barnices transparentes, barnices  | Apertura de boquilla (pulgada, mm)    | Rendimiento/ Ángulo de apertura | N.º art.     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   | 0,010", 0,254                         | 0,41 l/min / 20°                | 10043172     | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | — | — | — |
|   |   | 0,010", 0,254                         | 0,41 l/min / 30°                | 10008014-005 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | — | — | — |
|   |   | 0,012", 0,305                         | 0,59 l/min / 30°                | 10042846     | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | — | — | — |
|   |   | 0,010", 0,254                         | 0,41 l/min / 40°                | 10042678     | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | — | — | — |
|   |   | 0,012", 0,305                         | 0,59 l/min / 40°                | 10008014-009 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | — | — | — |
|                      | Boquillas Graco PAA (PAA = Aplicación Airless Profesional) para el porta-boquillas RAC X<br>• Color: azul<br>• Por ejemplo, para dispersiones, pinturas acrílicas, emulsiones etc. en aplicaciones de interior y exterior   | Apertura de boquilla (pulgada, mm)    | Rendimiento/ Ángulo de apertura | N.º art.     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   | 0,017", 0,432                         | 1,15 l/min / 50°                | 10007998-014 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | — | — | — |
|   |   | 0,019", 0,483                         | 1,15 l/min / 50°                | 10007998-015 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | — |
|   |   | 0,021", 0,533                         | 1,80 l/min / 50°                | 10007998-016 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | — |
|   |   | 0,023", 0,584                         | 2,15 l/min / 50°                | 10007998-017 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | — |
|   |   | 0,021", 0,533                         | 1,80 l/min / 60°                | 10007998-020 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | — |   |
|                    | Boquillas Graco HDA (HDA = Heavy Duty Application) para el porta-boquillas RAC X<br>• Color: marrón<br>• Por ejemplo, para rellenos, masilla, materiales de fibra, pinturas, etc. para uso en interiores y exteriores   | Apertura de la boquilla (pulgada, mm) | Rendimiento/ Ángulo de apertura | N.º art.     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   | 0,035", 0,889                         | 4,98 l/min / 40°                | 10008017-003 | — | — | — | — | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
|   |   | 0,039", 0,991                         | 6,78 l/min. / 40°               | 10008017-004 | — | — | — | — | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
|   |   | 0,035", 0,889                         | 4,98 l/min / 50°                | 10008017-007 | — | — | — | — | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
|   |   | 0,045", 1,090                         | 8,20 l/min / 50°                | 10008017-008 | — | — | — | — | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
|   |   | 0,035", 0,889                         | 4,98 l/min / 60°                | 10008017-011 | — | — | — | — | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
|   |   | 0,055", 1,397                         | 12,29 l/min / 60°               | 10008017-015 | — | — | — | — | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |   |
|                    | Extensión de boquilla Graco, RAC X<br>• Con rosca de 7/8"<br>• Con el porta-boquillas RAC X (sin boquilla)  | Longitud                              | N.º art.                        |              |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   | 25 cm                                 | 10007986-001                    | ✓            | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
|   |   | 50 cm                                 | 10007986-003                    | ✓            | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
|   |   | 75 cm                                 | 10007986-004                    | ✓            | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
|                    | Juego de válvulas de cierre Graco Cleanshot<br>La válvula Cleanshot tiene dos ajustes: pulverizar y lavar.<br>La válvula viene ajustada de fábrica a la posición de pulverización con una contrapresión de 48 bar. Para purgar, lavar o limpiar, la válvula simplemente se gira.<br><b>Volumen de suministro:</b><br>Con el porta-boquillas RAC X y la boquilla PAA 517 | N.º art.                              |                                 |              |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   | 10012062                              | ✓                               | ✓            | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | — |   |
|                    | Filtro de aspiración Graco<br>Para asegurar que su dispositivo funcione de forma fiable, las pantallas de admisión deben estar siempre limpias. Esto asegura un buen flujo del material. El prefiltrado protege la bomba y aumenta su vida útil.<br>Filtro de aspiración 1" IG<br>Filtro de aspiración 1" IG  | Finura del filtro en la malla         | N.º art.                        |              |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   | 16                                    | 10012028                        | —            | — | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | — | — | — |   |
|   |   | 8                                     | 10012034                        | —            | — | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | — | — | — |   |

# Accesorios

inoBEAM F70  
inoBEAM F30  
inoBEAM F12  
inoSPRAY M7  
inoSPRAY M5  
inoSPRAY M3  
inoSPRAY M2  
inoSPRAY A 5000  
inoSPRAY A 4000

|  |   | N.º art. | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
|--|---|----------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|    | <b>Sistema de succión para contenedor, 1,4 m, conexión de 1"</b><br>• Para conectar a dispositivos airless con rosca hembra de 1" y acoplamiento C para conectar a contenedores   | 10025781 | — | — | — | ✓ | ✓ | ✓ | — | — | — | — | — |
|    | <b>Juego de lechada</b><br>• Para rellenar grietas<br>• Presión de funcionamiento permitida: 250 bar<br><b>Volumen de suministro:</b><br>Pistola con manómetro de fluido, manguera de inyección con boquilla, manguera de alta presión DN 5, 7,5 m<br><b>Manguera de inyección de repuesto</b><br><b>Boquilla de repuesto</b>   | 10012533 | ✓ | ✓ | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
|  |   | 10018126 | ✓ | ✓ | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
|  |   | 10018007 | ✓ | ✓ | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
|    | <b>Kit «HP»-F12</b><br>Este kit de montaje opcional convierte la bomba de alimentación <b>inoBEAM F12</b> en un potente pulverizador airless de 230 V en unos pocos pasos. Con 1,5 kW, se consigue un caudal de hasta 6 l/min al procesar la masilla de pulverización. <b>Volumen de suministro:</b> Bomba de alta presión SPRAY «corta», manguera de alta presión 10 m 3/4" y 2 m 1/2", pistola airless, brida de presión y succión «HP», control de presión y tirante «HP», soporte de boquilla, boquilla                       | 10044660 | — | — | — | — | — | — | — | — | ✓ | — | — |
|   | <b>Kit de montaje «HP»-F30</b><br>Este kit de montaje opcional convierte la bomba de alimentación <b>inoBEAM F30</b> en un potente pulverizador airless de 230 V en unos pocos pasos. Con 3,0 kW, se alcanza un caudal de hasta 8 l/min al procesar masillas en aerosol. <b>Volumen de suministro:</b> Bomba de alta presión SPRAY, 20 m manguera de alta presión 3/4" y 2 m 1/2", pistola airless, brida de presión y succión «HP», control de presión y tirante «HP», soporte de boquilla, boquilla                             | 10044659 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | ✓ | ✓ |
|  | <b>Kit de montaje «HP»-F70</b><br>Este kit de montaje opcional convierte la bomba de alimentación <b>inoBEAM F70</b> en un potente pulverizador airless de 400 V en unos pocos pasos. Con 7,5 kW, se consigue un caudal de hasta 17 l/min al procesar la masilla de pulverización. <b>Volumen de suministro:</b> Bomba de alta presión SPRAY, 20 m manguera de alta presión 1" y 2 m manguera de alta presión 1/2", pistola airless, brida de presión y succión «HP», control de presión y tirante «HP», portaboquillas, boquilla | 10044743 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | ✓ |
|  | <b>Pulverizador del rotor «corto» (para la bomba de alta presión inoBEAM F12 HP)</b>  | 10044327 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | ✓ | — |
|  | <b>Pulverizador del estator «corto» (para la bomba de alta presión inoBEAM F12 HP)</b>  | 10044326 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | ✓ | — |
|  | <b>Pulverización del rotor (para la bomba de alta presión inoBEAM F30 HP)</b>   | 10042467 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | ✓ |
|  | <b>Pulverización del estator (para la bomba de alta presión inoBEAM F30 HP)</b>   | 10042466 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | ✓ |
|  | <b>Pulverización del rotor (para la bomba de alta presión inoBEAM F70 HP)</b>   | 10044761 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | ✓ |
|  | <b>Pulverización del estator (para la bomba de alta presión inoBEAM F70 HP)</b>   | 10044760 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | ✓ |
|  | <b>Contenedor de material de plástico</b><br>Contenedor de material como accesorio opcional para la tolva de la bomba para aumentar el volumen del contenedor de 10 a 50 litros.  | 10044178 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | ✓ | ✓ |

# Accesorios

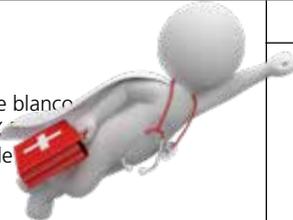
inoBEAM F70  
inoBEAM F30  
inoBEAM F12  
inoSPRAY M7  
inoSPRAY M5  
inoSPRAY M3  
inoSPRAY M2  
inoSPRAY A 5000  
inoSPRAY A 4000

|   |  | N.º art.                  | inoBEAM F70 | inoBEAM F30 | inoBEAM F12 | inoSPRAY M7 | inoSPRAY M5 | inoSPRAY M3 | inoSPRAY M2 | inoSPRAY A 5000 | inoSPRAY A 4000 |   |
|---|--|---------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-----------------|-----------------|---|
|    | <b>Tapa para el contenedor de material</b><br>• Para proteger el contenido del contenedor de la contaminación<br>• De plástico, negro                    | N.º art.                  | •           | •           | •           | •           | •           | •           | •           | •               | •               |   |
|   |  | 10041816                  | —           | —           | —           | —           | —           | —           | —           | ✓               | ✓               | — |
|    | <b>Prensa de sacos</b><br>• Para vaciar los sacos de plástico con material pastoso   | N.º art.                  | —           | —           | —           | —           | —           | —           | —           | —               | —               |   |
|   |  | 10041971                  | —           | —           | —           | —           | —           | —           | —           | ✓               | ✓               | — |
|    | <b>Contenedor de material para pintura o masilla</b><br>• Volumen del contenedor: 90 l<br>• (Sin prensa de sacos)  | N.º art.                  | —           | —           | —           | —           | —           | —           | —           | —               | —               |   |
|   |  | 10013348                  | —           | —           | —           | —           | —           | ✓           | ✓           | —               | —               | — |
|    | <b>Carro de transporte con 2 ruedas de plástico para dispositivos airless inoSPRAY A4000 y A5000</b>   | N.º art.                  | —           | —           | —           | —           | —           | —           | —           | —               | —               |   |
|   |  | 10030015                  | ✓           | ✓           | —           | —           | —           | —           | —           | —               | —               | — |
|  | <b>Prensa de sacos para contenedor de material</b>   | N.º art.                  | —           | —           | —           | —           | —           | —           | —           | —               | —               |   |
|   |  | 10013581                  | —           | —           | —           | —           | —           | ✓           | ✓           | —               | —               | — |
|  | <b>Juego de limpieza de boquillas Tip-Clean para boquillas airless</b><br>Para una limpieza y almacenamiento rápida y sencilla de las boquillas airless. | N.º art.                  | —           | —           | —           | —           | —           | —           | —           | —               | —               |   |
|   |  | 10012495                  | ✓           | ✓           | ✓           | ✓           | ✓           | ✓           | ✓           | ✓               | ✓               | ✓ |
|  | <b>Boquilla de paso</b> – esta conexión es rígida, no giratoria<br><br>• Para conectar diferentes mangueras  | <b>Tipo</b>               |             |             |             |             |             |             |             |                 |                 |   |
|   |  | M16 x 1,5 IG x 1/4" AG    | 10013748    | ✓           | ✓           | ✓           | ✓           | ✓           | ✓           | —               | —               | — |
|   |  | 1/4" IG x M16 x 1,5" AG   | 10012519    | ✓           | ✓           | ✓           | ✓           | ✓           | ✓           | —               | —               | — |
|   |  | 1/2" AG x 3/4" AG         | 10043716    | —           | —           | —           | —           | —           | —           | —               | ✓               | ✓ |
|   |  | 3/4" AG x 1/2" IG         | 10043718    | —           | —           | —           | —           | —           | —           | —               | ✓               | ✓ |
|   |  | 3/8" AG x M16 x 1,5" AG   | 10012436    | ✓           | ✓           | —           | —           | ✓           | —           | —               | —               | — |
|  | <b>Boquilla doble</b><br><br>• Conector de manguera – esta conexión es rígida, no giratoria  | <b>Tipo</b>               |             |             |             |             |             |             |             |                 |                 |   |
|   |  | 1/4" AG x 1/4" AG 410 bar | 10022170    | ✓           | ✓           | ✓           | ✓           | ✓           | ✓           | ✓               | ✓               | — |
|   |  | 1/4" AG x 3/8" AG 350 bar | 10012987    | —           | —           | ✓           | ✓           | ✓           | ✓           | ✓               | ✓               | — |
|   |  | 3/8" AG x 3/8" AG 410 bar | 10012991    | —           | —           | —           | —           | ✓           | ✓           | ✓               | ✓               | — |
|   |  | 1/2" AG x 3/8" AG 500 bar | 10022162    | —           | —           | —           | —           | —           | —           | —               | ✓               | ✓ |
|   |  | 1/2" AG x 1/2" AG 500 bar | 10022161    | —           | —           | —           | —           | —           | —           | —               | ✓               | ✓ |
|   |  | 3/4" AG x 3/4" AG 400 bar | 10044775    | —           | —           | —           | —           | —           | —           | —               | ✓               | ✓ |
| 1" AG x 1" AG 345 bar   | 10044745   | —                         | —           | —           | —           | —           | —           | —           | —           | —               | ✓               |   |

# Accesorios

inoBEAM F70  
inoBEAM F30  
inoBEAM F12  
inoSPRAY M7  
inoSPRAY M5  
inoSPRAY M3  
inoSPRAY M2  
inoSPRAY A 5000  
inoSPRAY A 4000

|   |   | N.º art. | inoBEAM F70 | inoBEAM F30 | inoBEAM F12 | inoSPRAY M7 | inoSPRAY M5 | inoSPRAY M3 | inoSPRAY M2 | inoSPRAY A 5000 | inoSPRAY A 4000 |
|---|---|----------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-----------------|-----------------|
|  | <b>Líquido Graco TSL (= lubricante para el sellado de cuellos)</b><br>Disuelve el material pulverizado endurecido en los vástagos de los pistones o retrasa su endurecimiento al tiempo que reduce la fricción, el desgaste o la abrasión.<br><br>Botella de 0,25 litros  | 10012515 | -           | -           | ✓           | ✓           | ✓           | ✓           | -           | -               | -               |
|  | <b>Fluido de protección Graco Pump Armor</b><br>Después del proceso de limpieza, enjuagar el dispositivo con Pump Armor para crear una capa protectora en el dispositivo que lo proteja contra la escarcha y la corrosión.<br><br>Botella de 1,0 litros   | 10012387 | -           | -           | ✓           | ✓           | ✓           | ✓           | -           | -               | -               |
|   | <b>Juego de reparación airless «Dispersión»</b><br><br><b>Equipamiento del maletín de emergencias:</b><br>Pistola Airless AG500-L-G, 10 x filtro enchufable blanco, portaboquillas RAC X, boquilla reversible RAC X 521, boquilla reversible RAC X 521, manguera flexible TipClean, juego de limpieza de cepillos | 10042282 | ✓           | ✓           | ✓           | ✓           | ✓           | ✓           | -           | -               | -               |



# Pequeña tabla de multiplicar de boquillas airless



## Ancho de pulverización



**El significado del número «5» en la boquilla**

**Ancho de pulverización**  
El ancho de pulverización de una boquilla está determinada por el ángulo de pulverización a 30 cm de distancia de la superficie. El ángulo se indica con el primer número (5) y corresponde aquí a un ángulo de 50°.

Para determinar el ancho de la pulverización, se multiplica el número del ángulo por cinco.

**5 x 5 = 25 cm Ancho de pulverización**

## Volumen de pulverización



**El significado del número «17» de en la boquilla**

**Volumen de pulverización**

El tamaño de la abertura de la boquilla determina la cantidad de material que se transporta a través de la boquilla.

Los dos últimos dígitos aquí significan una abertura de la boquilla de 0,017 pulgadas o 0,43 mm (ver tabla en la parte posterior).

**1 pulgada = 2,54 cm**

## Materiales pulverizados

### Tipo de boquilla: FFA

**(Boquillas de acabado fino)**  
Trabajos de carpintería, tratamiento de madera, superficies metálicas y de acabado fino

| Materiales             | Tamaño de la boquilla |
|------------------------|-----------------------|
| Pinturas               | 008" - 010"           |
| Tinta                  | 010" - 012"           |
| Decapado               | 012" - 014"           |
| Barnices transparentes | 012" - 014"           |
| Aceites                | 012" - 014"           |
| Barniz esmalte         | 012" - 014"           |
| Uretanos               | 012" - 014"           |

### Tipo de boquilla: PAA

### Boquillas airless prof.)

Residencial, comercial, industrial para uso en interiores y exteriores

| Materiales                | Tamaño de la boquilla |
|---------------------------|-----------------------|
| Látex                     | 015" - 019"           |
| Pinturas acrílicas        | 015" - 019"           |
| Recubrimientos multicolor | 023" - 025"           |
| Emulsiones                | 017" - 021"           |
| Relleno de superficie     | 023" - 025"           |
| Silicio                   | 021" - 025"           |

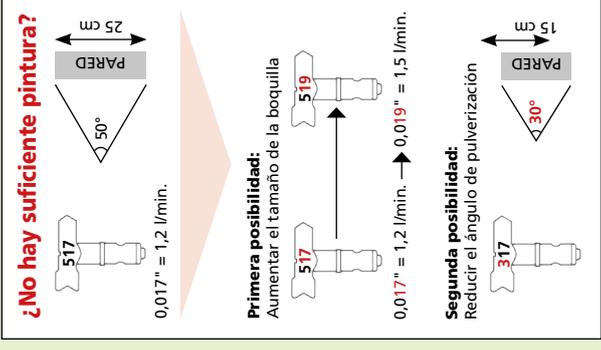
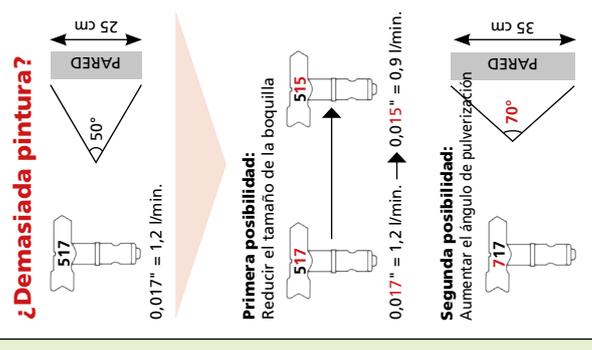
### Tipo de boquilla: HDA

### (Heavy Duty Application)

Altas capacidades de producción, grandes superficies, también aplicaciones de mortero

| Materiales                             | Tamaño de la boquilla |
|--|-----------------------|
| Relleno de superficie                  | 027" - 031"           |
| Revestimientos con formación de espuma | 029" - 035"           |
| Masilla                                | 029" - 041"           |
| Elastómeros                            | 027" - 033"           |
| Mastic                                 | 041" - 047"           |
| Materiales epóxicos                    | 043" - 061"           |
| Materiales de fibra                    | 047" - 053"           |
| Asfalto                                | 031" - 071"           |
| Silicato/Mineral                       | 027" - 033"           |

## La boquilla correcta



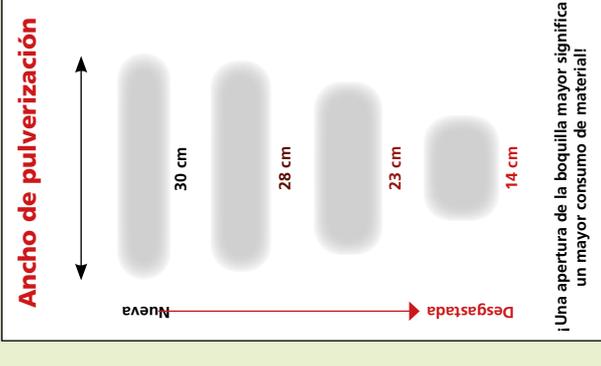
## Desgaste de la boquilla

La presión de funcionamiento de la pistola y los materiales abrasivos son las principales causas del desgaste de las boquillas airless.

### Aviso:

**¡Usar una boquilla gastada sale más caro que comprar una nueva!**

- Se requieren más pasadas de rociado
- Debido al hecho de que el tamaño de la boquilla aumenta, se consume hasta un 30 % más de material.



# Pequeña tabla de multiplicar de boquillas airless

## Tasa de salida máxima

| Producto                           | Tasa de salida máxima |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |                                  |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |                            |       |       |  |
|------------------------------------|-----------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|----------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|----------------------------|-------|-------|--|
|                                    | Pulgadas              | 0,007 | 0,009 | 0,011 | 0,013 | 0,015 | 0,017 | 0,019 | 0,021 | 0,023 | 0,025 | 0,027                            | 0,029 | 0,031 | 0,033 | 0,035 | 0,037 | 0,039 | 0,041 | 0,043 | 0,045 | 0,047 | 0,049 | 0,051                      | 0,053 | 0,055 |  |
|                                    | mm                    | 0,18  | 0,23  | 0,28  | 0,33  | 0,38  | 0,43  | 0,48  | 0,53  | 0,58  | 0,64  | 0,69                             | 0,74  | 0,79  | 0,84  | 0,89  | 0,94  | 0,99  | 1,04  | 1,09  | 1,14  | 1,19  | 1,24  | 1,3                        | 1,35  | 1,4   |  |
| l/min.                             | 0,2                   | 0,3   | 0,5   | 0,7   | 0,9   | 1,2   | 1,5   | 1,8   | 2,2   | 2,5   | 3,0   | 3,4                              | 3,9   | 4,4   | 5,0   | 5,6   | 6,2   | 6,8   | 7,5   | 8,2   | 9,0   | 9,8   | 10,7  | 11,5                       | 12,3  |       |  |
| inoSPRAY 4000                      | ✓                     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓                                | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓                          | ✓     | ✓     |  |
| inoSPRAY 5000                      | ✓                     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓                                | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓                          | ✓     | ✓     |  |
| inoSPRAY M2                        | ✓                     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓                                | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓                          | ✓     | ✓     |  |
| inoSPRAY M3                        | ✓                     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓                                | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | ✓                          | ✓     | ✓     |  |
| inoSPRAY M5                        | —                     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —                                | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —                          | —     | —     |  |
| inoBEAM F30*                       | —                     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —                                | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —                          | —     | —     |  |
| inoSPRAY AS Power                  | —                     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —                                | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —                          | —     | —     |  |
| Aplicaciones de acabado fino (FFA) |                       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | Aplicaciones airless prof. (PAA) |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | Aplicaciones pesadas (HDA) |       |       |  |

\* Principio de rotor/estator

## Recomendaciones de la boquilla \*\*\*

| Aplicaciones de acabado fino (FFA)                          |   |   | Aplicaciones airless prof. (PAA)   |   |                                       |                               |                               |                                   |  | Aplicaciones pesadas (HDA)  |  |  |   |  |                   |                   | Tabla de desgaste de boquillas |     |
|---|---|---|--|---|---------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|--|---|--|--|---|--|-------------------|-------------------|--------------------------------|-----|
| Barnices<br>• Decapados<br>• Barnices<br>transpa-<br>rentes | Imprima-<br>ciones<br>• Relleno<br>• Imprima-<br>ciones | Protección<br>anticorro-<br>sion<br>• Barnices<br>de capa<br>gruesa | Látex<br>• Barniz<br>acrílico<br>• Pintura<br>con pro-<br>tección<br>climática | Pinturas<br>acrílicas<br>• Pinturas<br>para techo | Disper-<br>siones<br>para<br>interior | Silicatos<br>para<br>interior | Pinturas<br>para<br>inmuebles | Protección<br>contra<br>incendios | Adhesivo<br>tisular<br>de<br>empapelar | Disper-<br>siones<br>para<br>exterior<br>• Pinturas<br>de resina<br>de silicona | Pinturas<br>de silicato<br>• Pinturas<br>mineral | Masillas<br>en aerosol<br>airless:<br>relleno de<br>juntas | Masillas<br>en aerosol<br>airless:<br>áreas<br>pequeñas | Masillas<br>en aerosol<br>airless:<br>áreas<br>grandes | Boquilla<br>nueva | Boquilla<br>usada |                                |     |
|   |   |   |  |   |                                       |                               |                               |                                   |  |   |  |  |   |  |                   |                   | 208                            | 210 |
| 208   | 210   | 212   | 315  | 315   | 317                                   | 319                           | 319                           | 321                               | 525                                    | 321   | 323  | 235  | 235   | 531  | 5 cm              | 3 cm              |                                |     |
| 210   | 212   | 312   | 515  | 517   | 523                                   | 521                           | 523                           | 323                               | 625                                    | 523   | 525  | —  | 435   | 535  | 10 cm             | 7 cm              |                                |     |
| 212   | 310   | 314   | 517  | 519   | 623                                   | 623                           | 623                           | 523                               | 527                                    | 525   | 527  | —  | 439   | 541  | 15 cm             | 10 cm             |                                |     |
| 308   | 312   | 414   | 617  | 521   | 625                                   | 625                           | 625                           | 525                               | 627                                    | 527   | 529  | —  | 441   | 545  | 20 cm             | 15 cm             |                                |     |
| 310   | 314   | 514   | 619  | 623   | —                                     | —                             | —                             | —                                 | —                                      | 627   | 631  | —  | 535   | 655  | 25 cm             | 20 cm             |                                |     |
| 312   | 410   | —   | —  | —   | —                                     | —                             | —                             | —                                 | —                                      | —   | 633  | —  | —   | —  | 30 cm             | 25 cm             |                                |     |
| 410   | 412   | —   | —  | —   | —                                     | —                             | —                             | —                                 | —                                      | —   | —  | —  | —   | —  | 35 cm             | 30 cm             |                                |     |
| 412   | 414   | —   | —  | —   | —                                     | —                             | —                             | —                                 | —                                      | —   | —  | —  | —   | —  | 40 cm             | 35 cm             |                                |     |
| 414   | —   | —   | —  | —   | —                                     | —                             | —                             | —                                 | —                                      | —   | —  | —  | —   | —  | 45 cm             | 40 cm             |                                |     |
| 200*  | 200*  | 100*  | 60*  | 60*   | 60*                                   | 60*                           | 60*                           | no                                | 60 / 30*                               | 60 / 30*  | 60 / 30*   | no   | no  | —  | —                 | —                 |                                |     |
| rojo**  | rojo**  | amarillo**  | blanco**   | blanco**  | blanco**                              | blanco**                      | blanco**                      | no                                | blanco/<br>verde**                     | blanco/<br>verde**  | blanco/<br>verde**                               | no   | no  | —  | —                 | —                 |                                |     |

\* Filtro de la bomba (maillas) / \*\* Filtro de la pistola

\*\*\* Las recomendaciones de la boquilla dependen del inmueble y el material

# Servicio

Servicios de la empresa INOTEC

## Mantenimiento de silos

### Pruebas funcionales y de recuperación de la tecnología de silos

- Inspección visual
- Comprobación de acuerdo con listas de comprobación
- Vaciado de la cantidad residual en consulta con el cliente
- Comprobar los componentes mecánicos y eléctricos y sustituirlos si es necesario
- Revisar la instalación de agua y sustituirla si es necesario
- Crear el informe de la prueba, si es necesario la prueba DGUV V3



## Operaciones en el lugar de construcción

- Notificación de fallos por el cliente
- Soporte telefónico para la resolución de problemas o, si es necesario, para programar una visita de servicio
- Instrucciones del técnico de servicio con el vehículo de servicio en el lugar de construcción
- Solución de problemas, en la medida de lo posible, en el lugar de construcción
- Certificado de instalación con la siguiente información: Máquina / duración de viaje / kilómetros / descripción del fallo / Recopilación de las piezas de repuesto / Fecha / Firma



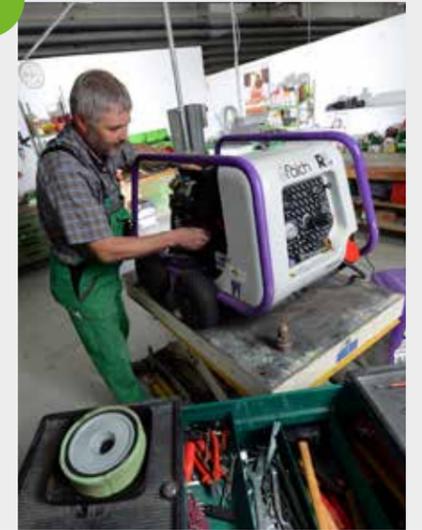
## Prueba electrotécnica BGV A3 (DGUV V3)

- Prueba de la maquinaria portátil de acuerdo con la Regulación de Seguridad Industrial VDE 0701-0702
- Inspección visual completa
- Determinación metrológica de los valores permitidos
- Los equipos de trabajo con defectos de seguridad se clasifican y el procedimiento posterior se discute con el cliente
- Si se supera la prueba, colocación de la placa de prueba
- Preparación del informe de auditoría de cumplimiento legal
- Determinar los períodos de inspección con el cliente
- Catalogación del equipo de trabajo, si es necesario



## Mantenimiento del equipamiento propio y de terceros

- Inspección visual y limpieza
- Reajuste/ajuste, lubricación y conservación
- Rellenar o reemplazar los materiales de trabajo
- Reemplazo programado de piezas de desgaste (por ejemplo, filtros, sellos, etc.) si su vida útil esperada es obviamente más corta que el siguiente intervalo de mantenimiento.
- Recepción, adquisición y sustitución de piezas de desgaste
- Si durante el mantenimiento se descubre que las piezas son defectuosas, se contactará con el cliente y se acordará el procedimiento a seguir. Si se desea una reparación, se enviará un presupuesto al cliente. Las piezas se adquieren y se sustituyen en consecuencia.
- Finalmente, se realiza una prueba funcional y, si el cliente lo solicita, una prueba DGUV V3.



## Reparación

- Revisión
  - Recopilación de las piezas a sustituir
  - Presupuesto para el cliente
- Si la respuesta es positiva:**
- Adquisición de piezas
  - Sustitución de piezas
  - Prueba funcional y, si es necesario, prueba DGUV V3
- Si la respuesta es negativa:**
- Se asumen los costes del presupuesto



## Pruebas de prevención de accidentes

- Inspección visual completa
- Comprobación de la seguridad de funcionamiento
- Prueba de seguridad según el BGV D 15 en dispositivos de hasta 500 bar
- Pruebas eléctricas de los dispositivos según VDE 701-702
- Catalogación del equipo de trabajo, si es necesario



## Formación y puesta en marcha

- Explicación de la tecnología de la maquinaria
- Asesoramiento sobre posibles usos y aplicaciones
- Explicación de las diversas funciones de la máquina
- Instrucciones de seguridad
- Consejos prácticos
- Instrucciones de mantenimiento
- Solución de problemas



# Servicio

Servicios de la empresa INOTEC

## DGUV V3: Pruebas certificadas de equipos eléctricos portátiles Equipo de trabajo eléctrico

### Requisitos legales

Según el artículo 5 de la Ley de Seguridad Laboral (ArbSchG) y el artículo 3 de la Ordenanza de Seguridad en el Trabajo (BetrSichV), el empresario deberá Determinar, como parte de la evaluación de riesgos, qué medidas deben tomarse para mantener el equipo de trabajo proporcionado en condiciones adecuadas.

Una de estas medidas puede ser la realización de inspecciones periódicas.

La organización de los exámenes en el proceso operativo es fundamentalmente responsabilidad del empresario.

Puede delegar esta tarea en otra persona, por ejemplo, el director de la planta o el capataz de la división.

### Para las inspecciones periódicas de los equipos de trabajo eléctricos son en particular:

- Identificar la naturaleza, el alcance y los plazos.

### Especificaciones generales

Para realizar las inspecciones periódicas de los equipos de trabajo eléctricos es conveniente establecer los siguientes requisitos necesarios:

- quién puede realizar el examen
- dónde se van a realizar las pruebas (lugar de uso, lugar de pruebas, sala de pruebas),
- qué equipos de prueba y qué accesorios son necesarios,
- qué resultados hay que documentar y cómo hay que documentarlos.

**¡LO HACEMOS  
POR USTED!**

### Nuestra oferta de servicios

Tráiganos al menos cinco máquinas para una inspección DGUV V3 y recibirá un 10 % de descuento en todos los servicios

**No importa si trae máquinas de INOTEC o de otros fabricantes:**

La prueba DGUV V3 cuesta

**33,00 €**

por máquina y para dispositivos anuales solo **16,50 €**



### Alcance de las pruebas DGUV V3



### Su socio para las inspecciones de DGUV V3

El paquete completo de INOTEC

**La comprobación de los equipos portátiles según la DGUV V3 es obligatoria para todos los empresarios.**

- INOTEC lleva a cabo la inspección según la DGUV V3 en 12 lugares de Alemania.
- Podemos comprobar el equipo a ensayar en sus instalaciones o puede traérselo a las sedes regionales.
- Nuestro personal de servicio de INOTEC está cualificado y certificado para realizar las pruebas.
- Todo el equipo necesario y los recursos de pruebas están disponibles.
- Las reparaciones necesarias se llevarán a cabo de forma profesional, previa consulta.
- Probamos y reparamos LOS EQUIPOS DE INOTEC y las máquinas, así como todas las marcas de terceros.

**Estaremos encantados de hacerle una oferta.**



Las afirmaciones hechas en este catálogo se corresponden con el estado actual de nuestros conocimientos y se basan en muchos años de experiencia y extensas pruebas. Se aplican además de nuestras directrices de procesamiento y hojas de datos técnicos. Debido a la amplia gama de aplicaciones y técnicas de procesamiento, no se puede aceptar ninguna responsabilidad por la validez de lo expuesto.

Trabajamos constantemente en el desarrollo de nuestros sistemas y productos y nos reservamos el derecho de realizar cambios por razones técnicas y de normas de construcción.

El color de las ilustraciones de los productos de este catálogo puede diferir del original debido a las condiciones técnicas de impresión.

No asumimos ninguna responsabilidad por errores de redacción o de impresión, y también nos reservamos el derecho a errores, entrega y venta previa.

Por favor, infórmese sobre nuestra última información técnica en Internet en [www.inotec-gmbh.com](http://www.inotec-gmbh.com) o póngase en contacto con su representante de ventas. Este catálogo pierde su validez cuando se publica una nueva edición.

Válido a partir del 1/1/2023

Los términos y condiciones generales (TCG), así como los términos y condiciones actuales de compra se pueden encontrar en nuestra página web ([www.inotec-gmbh.com](http://www.inotec-gmbh.com)).

¡Esperamos sus sugerencias, ideas de mejora y sus comentarios!

# Parque de maquinaria de alquiler

¡Alquilar en lugar de comprar!



**Pequeño silo\***

**Mezcladora continua**



**Lijadora de suelos**



**Dispositivos airless**



## ¡Alquilar en lugar de comprar!

¿Necesita una bomba mezcladora u otra máquina para una obra en construcción solo una vez?

¿Entonces el parque de máquinas de alquiler de INOTEC es el lugar adecuado para usted!

¿Le gustaría adquirir una máquina, o primero comprobar su rendimiento y sus prestaciones?

Llámenos. Estaremos encantados de presentarle una oferta.

**Mezcladora continua**



**Bombas de alimentación**



**Bombas mezcladoras**



\* con mezcladora continuo integrada de 400 V y bomba de alimentación de 400 V

# Términos y Condiciones de Inotec GmbH

Válidos desde abril de 2021

## § 1

### Generalidades, ámbito de aplicación

I. Todas las ofertas, entregas y otros servicios de INOTEC GmbH –también los futuros– se basan exclusivamente en estos Términos y Condiciones. No se reconocen condiciones distintas o condiciones del cliente que no estén incluidas en nuestros Términos y Condiciones, a menos que INOTEC GmbH haya aceptado expresamente su validez por escrito. No se aceptan afirmaciones contrarias del cliente haciendo referencia a sus condiciones generales o de compra.

II. Para los servicios de alquiler prestados por nosotros se aplicarán las Condiciones Generales de Contrato de Alquiler de INOTEC GmbH.

## § 2

### Descripciones de productos, indicaciones técnicas de aplicación, derecho de modificación

I. Las descripciones de las máquinas que figuran en los folletos, las fichas técnicas, etc. no constituyen garantías de fabricación. Las notas técnicas de aplicación y las recomendaciones que INOTEC GmbH da de palabra y por escrito para apoyar al cliente o procesador tienen lugar según nuestro respectivo estado de conocimientos. No son vinculantes y no establecen ningún derecho contractual ni obligaciones accesorias derivadas del contrato de compra, salvo que se acuerde expresamente lo contrario.

II. Nos reservamos el derecho a realizar cambios en el diseño y los materiales, siempre que el uso normal o el uso asumido según el contrato del artículo de entrega no se vea afectado de forma significativa y adversa y que se pueda esperar razonablemente que el cliente acepte el cambio.

## § 3

### Plazos de entrega, plazos de montaje

I. Los plazos de entrega acordados comenzarán a partir de la celebración del contrato, pero no antes de que el cliente haya facilitado los documentos, las autorizaciones que debe obtener y el cliente haya aclarado plenamente todos los detalles de la ejecución deseada y todas las cuestiones técnicas. El cumplimiento del plazo de entrega presupone siempre el cumplimiento de las obligaciones contractuales del cliente.

II. El plazo de entrega se prolongará –también en el caso de un retraso– convenientemente en caso de fuerza mayor y en caso de todos los impedimentos imprevisibles y desconocidos en el momento de la celebración del contrato de los que no seamos responsables, en la medida en que dichos impedimentos afecten de forma demostrable a la prestación del servicio debido.

Esto también se aplicará si estas circunstancias se dan con los proveedores anteriores. Informaremos al cliente lo antes posible del comienzo y el final de dichos obstáculos. Si el impedimento dura más de tres meses o es evidente que vaya a durar más de tres meses, tanto nosotros como el cliente podemos rescindir el contrato.

III. En la medida en que hayamos acordado con el cliente el tiempo de un servicio de entrega, montaje o instalación, el cliente está obligado a tomar todas las medidas en el lugar de trabajo para poder realizar los trabajos previstos. En particular, el cliente está obligado a proporcionar conexiones eléctricas, conexiones de aire comprimido e iluminación suficiente en el lugar de trabajo.

Si el cliente es responsable de que no podamos completar el trabajo previsto, no completamente o dentro de un periodo de tiempo razonable, el cliente está obligado a compensarnos por el daño resultante, en particular por los costes adicionales derivados de los desplazamientos adicionales y del tiempo de trabajo inútilmente transcurrido o adicionalmente requerido de nuestros empleados.

El plazo de montaje se considerará cumplido si, en el momento de su vencimiento, la instalación ha sido realizada para que el cliente la acepte, en el caso de una prueba acordada contractualmente. En caso de que se produzcan retrasos por causas de fuerza mayor o circunstancias de las que sea responsable el cliente, el plazo de montaje se ampliará de forma razonable.

IV. Si el cliente sufre un daño demostrable como consecuencia de un retraso por parte de INOTEC GmbH como empresa de montaje, tendrá derecho a exigir una indemnización por el retraso; en caso de simple culpa por parte de INOTEC GmbH, esta se calculará a tanto alzado y ascenderá al 0,5 % por cada semana completa de retraso, pero en total no más del 5 % del valor de la parte de la entrega total que no pueda utilizarse a tiempo o de acuerdo con el contrato como consecuencia del retraso en el montaje.

## § 4

### Transporte, transferencia de riesgo, embalaje, entregas parciales

I. Salvo si se acuerda lo contrario, INOTEC GmbH entregará a portes debidos y no asegurados por cuenta y riesgo del destinatario hasta el lugar de destino convenido. En caso de daños en el transporte, el transportista debe confirmar los daños antes de aceptar la mercancía. Si se debe la entrega a portes pagados, esta solo se aplicará a los envíos y transportes habituales en el sector. Los costes adicionales que se produzcan, por ejemplo, por el transporte urgente solicitado por el cliente, correrán a cargo de este.

II. Salvo si se acuerda lo contrario, el riesgo en las operaciones de envío se transmitirá al cliente en el momento en que se haya realizado la entrega a la persona que realiza el transporte. Si el envío no es posible por causas ajenas a INOTEC GmbH, el riesgo se transfiere al cliente con la notificación de disponibilidad para el envío. En caso de recogida por parte del cliente, el riesgo se transmitirá en el momento de la entrega.

III. Salvo si se acuerda lo contrario, INOTEC GmbH entrega sin embalaje.

IV. INOTEC GmbH tiene derecho a una entrega parcial y a un cumplimiento parcial en una medida razonable.

## § 5

### Precios y pago, devolución

I. Salvo si se acuerda lo contrario, los precios no incluyen el embalaje, el transporte, el seguro, la descarga, la instalación, el montaje y la puesta en marcha, para la entrega en fábrica o en almacén, más el impuesto sobre el valor añadido legal al tipo aplicable. Los precios indicados solo son válidos para el respectivo pedido individual. La instalación se facturará en función del tiempo empleado, salvo que se haya acordado expresamente un precio a tanto alzado.

II. En el caso de los contratos con un plazo de entrega acordado superior a dos meses, ambas partes contratantes podrán exigir una modificación del precio acordado en la medida en que se produzcan reducciones o aumentos de costes que no puedan ser evitados por las partes contratantes después de la celebración del contrato, en particular como consecuencia de convenios colectivos o de la modificación del precio de los materiales. La modificación del precio se limitará a la medida necesaria para compensar la reducción o el aumento de costes que se haya producido. Una de las partes tendrá el correspondiente derecho a ajustar los precios si se produce un plazo de entrega real de más de dos meses debido a los retrasos de los que es responsable la otra parte.

III. Los pagos se realizarán inmediatamente después de la entrega de la mercancía, salvo que se acuerde lo contrario (por ejemplo, con motivo del

envío de la factura). El pago solo se considerará efectuado cuando INOTEC GmbH esté en posesión del importe. La concesión de un plazo de pago único o de varias veces solo se aplicará al importe de la factura referido en cada caso y no a otras reclamaciones (por ejemplo, reclamaciones de otras o futuras entregas).

IV. Si el cliente se retrasa en el pago, INOTEC GmbH puede exigir como mínimo los intereses de demora legales.

V. La compensación o la retención de pagos, que tiene el efecto de una compensación, solo es permisible debido a las reclamaciones legales del cliente reconocidas por INOTEC GmbH, no disputadas, listas para la resolución o que hayan sido legalmente establecidas.

VI. INOTEC GmbH tiene derecho a compensar los pagos con las deudas más antiguas del cliente en primer lugar, a pesar de las disposiciones del cliente en sentido contrario, e informará al cliente sobre el tipo de compensación que ha tenido lugar. Si ya se han producido gastos e intereses, INOTEC GmbH tiene derecho a abonar el pago primero a los gastos, luego a los intereses y finalmente a la reclamación principal.

VII. Si el cliente se retrasa en la aceptación de los objetos de entrega o en el pago, INOTEC GmbH podrá rescindir el contrato y/o exigir una indemnización por daños y perjuicios en lugar de la prestación, una vez transcurrido infructuosamente un plazo de gracia razonable exigido por la ley y fijado por INOTEC GmbH. Al hacer valer la reclamación por daños y perjuicios, INOTEC GmbH podrá exigir una indemnización del 15 % del precio de compra sin necesidad de prueba para compensar la pérdida de beneficios. Las partes contratantes son libres de probar daños reales mayores o sustancialmente menores.

VIII. Si retiramos la mercancía tras la consulta sin ninguna obligación legal, la nota de crédito se emitirá como máximo por el valor de la mercancía. Nos reservamos el derecho de deducir el tiempo de trabajo incurrido según las tarifas de cobro vigentes y/o una deducción porcentual del valor de la mercancía de la nota de crédito por los gastos incurridos (depreciación, inspección, limpieza, flete, embalaje, gastos administrativos, etc.) y de realizar un cálculo de alquiler según las tarifas de alquiler vigentes para la devolución de las máquinas.

## § 6

### Reserva de propiedad, reserva de propiedad prolongada

I. INOTEC GmbH se reserva la propiedad de la mercancía entregada hasta el completo cumplimiento de todas las reclamaciones derivadas del contrato celebrado, incluidas todas las reclamaciones accesorias (por ejemplo, costes de cambio, costes de financiación, intereses). En el caso de la entrega de varios artículos por el precio total, la propiedad de todos los artículos se reservará hasta que se haya realizado el pago completo.

Si se ha acordado un contrato de cuenta corriente con el cliente, la retención de la titularidad existirá hasta que se haya liquidado por completo el saldo reconocido de la cuenta corriente.

En el caso de la aceptación de un cheque o de una letra de cambio, el cumplimiento solo se produce cuando el cheque o la letra de cambio se han cobrado e INOTEC GmbH puede disponer del importe sin riesgos de recuso.

II. El cliente está obligado a tratar la mercancía reservada con cuidado y a informar inmediatamente a INOTEC GmbH en caso de incautación, confiscación, daño y pérdida. El incumplimiento de esta obligación otorga a INOTEC GmbH el derecho a rescindir el contrato. El cliente correrá con todos los gastos en los que haya que incurrir, especialmente en el marco de una acción de terceros para anular un embargo y, en su caso, para recuperar los objetos de la entrega, en la medida en que no puedan ser recuperados de terceros.

III. En caso de que el cliente se retrase en el pago de una parte significativa de sus obligaciones, INOTEC GmbH tendrá derecho a recuperar temporalmente la mercancía reservada. El ejercicio del derecho de devolución no constituye una rescisión del contrato, salvo que INOTEC GmbH haya declarado expresamente la rescisión. El cliente correrá con los gastos derivados del ejercicio del derecho de devolución (en particular, de transporte y almacenamiento) si INOTEC GmbH hubiera amenazado con retirar la mercancía en un plazo razonable. INOTEC GmbH estará facultada para aprovechar la mercancía en reserva recuperada y satisfacerse con la recaudación de la misma, siempre que INOTEC GmbH haya amenazado previamente con el aprovechamiento. Con la amenaza, INOTEC GmbH debe fijar al cliente un plazo razonable para el cumplimiento de sus obligaciones.

IV. El cliente cede a INOTEC GmbH el precio de compra, la compensación por trabajo u otras reclamaciones (incluido el saldo reconocido de un contrato de cuenta corriente o, en caso de insolvencia del socio comercial del cliente, el «saldo causal» existente en ese momento) que surjan de la reventa o el procesamiento posterior o de cualquier otro motivo legal (seguro, agravio, pérdida de la propiedad debido a la conexión del objeto de entrega con bienes inmuebles) con respecto a la mercancía reservada por el importe del valor de la factura de la mercancía reservada (incluido el IVA); INOTEC GmbH acepta la cesión. INOTEC GmbH autoriza de forma revocable al cliente a cobrar en su propio nombre las deudas cedidas a INOTEC GmbH por cuenta propia. Esta autorización de cobro solo puede ser revocada si el cliente no cumple debidamente sus obligaciones de pago. A petición de INOTEC GmbH, el cliente deberá, en tal caso, proporcionar la información sobre los créditos cedidos necesaria para el cobro, aportar los documentos correspondientes y notificar la cesión al deudor. La cesión de créditos según la frase 1 sirve para garantizar todos los créditos –también los futuros– de la relación comercial con el cliente.

## § 7

### Notificación de defectos, derechos en caso de defectos materiales

I. En el caso de un contrato con un consumidor (§13 BGB), se aplicarán las disposiciones legales que entraron en vigor el 1/1/2002.

II. Si la compra es una transacción comercial para ambas partes, el cliente debe notificar inmediatamente por escrito los defectos de cualquier tipo, en la medida en que esto corresponda a una orientación adecuada del negocio. Los defectos ocultos, sin embargo, solo desde el momento de su detección; de lo contrario, la mercancía se considera aprobada.

III. En la medida en que el objeto de la entrega y/o el servicio de montaje asociado presenten un defecto, el cliente podrá exigir la eliminación del defecto (reparación) o la entrega de un objeto libre de defectos (sustitución) como prestación complementaria durante un periodo de 12 meses a partir de la cesión del riesgo a discreción de INOTEC GmbH. Si no estamos preparados o no estamos en condiciones de reparar/sustituir la mercancía, en particular si esto se retrasa más allá de un periodo de tiempo razonable por razones de las que somos responsables, o si la reparación/sustitución falla de cualquier otra manera, el cliente tendrá derecho, a su discreción, a rescindir el contrato o a reducir el precio de compra, siempre que los nuevos intentos de reparación/sustitución no sean razonables para él. El cliente solo podrá rescindir el contrato por un defecto insignificante con nuestro consentimiento.

IV. No se podrán presentar reclamaciones por defectos materiales en caso de uso o manipulación inadecuada o incorrecta de la mercancía, montaje o puesta en marcha defectuosos por parte del cliente o de terceros, desgaste natural (en particular de las piezas sujetas a desgaste), materiales o condiciones de funcionamiento inadecuadas, mantenimiento inadecuado, etc.

V. En la medida en que las mercancías defectuosas sean productos de terceros, tenemos derecho a ceder al cliente nuestras reclamaciones por defectos materiales contra nuestros proveedores anteriores y a remitir al cliente a su recurso (judicial). Solo podemos ser responsables si las reclamaciones contra nuestros proveedores no son ejecutables a pesar de un recurso (judicial) oportuno o si el recurso no es razonable en el caso individual.

## § 8

### Limitación de la responsabilidad

I. INOTEC GmbH es responsable por dolo y negligencia grave.

II. INOTEC GmbH se responsabiliza de la negligencia leve solo si se violan las obligaciones contractuales esenciales (obligaciones cardinales), excepto en el caso de daños a la vida, al cuerpo o a la salud. La responsabilidad se limita a los daños típicos y previsibles del contrato.

III. Queda excluida la responsabilidad por daños indirectos e imprevisibles, pérdida de producción y de uso, pérdida de beneficios, pérdida de ahorros y pérdidas financieras debidas a reclamaciones de terceros, en caso de negligencia leve, excepto en caso de lesión de la vida, la integridad física o la salud.

IV. Queda excluida toda responsabilidad adicional a la estipulada en el presente contrato, independientemente de la naturaleza jurídica de la reclamación planteada. Sin embargo, las limitaciones o exclusiones de responsabilidad mencionadas anteriormente no se aplicarán a ninguna responsabilidad legal obligatoria, independientemente de la culpa (por ejemplo, en virtud de la Ley de Responsabilidad por Productos).

V. En la medida en que se excluya o limite la responsabilidad según las cláusulas II y III, esto también se aplica a la responsabilidad personal de los empleados, representantes, órganos y auxiliares ejecutivos de INOTEC GmbH.

## § 9

### Daños y perjuicios

I. Si el comprador anula el pedido antes de su ejecución, INOTEC GmbH tiene derecho a exigir el 15 % del importe total del pedido como indemnización.

II. El derecho de INOTEC GmbH a reclamar una indemnización mayor no se ve afectado.

## § 10

### Documentos, dispositivos de demostración, derechos de propiedad industrial

Nos reservamos la propiedad y los derechos de autor de los dibujos, los borradores, los presupuestos y otros documentos proporcionados por nosotros, en particular también las muestras y los dispositivos de demostración. Los documentos y artículos no pueden ser reproducidos o puestos a disposición de terceros sin nuestro consentimiento expreso y especificado.

## § 11

### Lugar de jurisdicción, ley aplicable

I. Las presentes Condiciones Generales y la totalidad de la relación jurídica entre INOTEC GmbH y el cliente se regirán por la legislación de la República Federal de Alemania, con exclusión del derecho de compra de las Naciones Unidas.

II. En la medida en que el cliente sea un comerciante en el sentido del Código de Comercio alemán, una persona jurídica de derecho público o un patrimonio especial de derecho público, el lugar de jurisdicción para todos los derechos y obligaciones de las partes del contrato derivados de las transacciones de cualquier tipo –incluidos los litigios sobre letras de cambio y cheques– será Waldshut-Tiengen (República Federal de Alemania). Lo mismo se aplicará si el cliente no tiene un lugar de jurisdicción general en Alemania, trasladada su residencia o domicilio habitual fuera de Alemania tras la celebración del contrato o si se desconoce su residencia o domicilio habitual en el momento de interponer la demanda. Sin embargo, también tenemos derecho a demandar al cliente en su lugar de jurisdicción general.

## INOTEC GmbH

Daimlerstraße 9-11  
D-79761 Waldshut-Tiengen

Director General:  
Manfred Schmidt  
Jörg Tetling  
Registro Mercantil:  
Tribunal local de Friburgo HRB 621 131

# Ubicaciones

Su socio de ventas (idioma inglés)

**INOTEC GmbH**

**(Sede)**

**Markus Fechtig**

**(Idioma: Alemán e Inglés)**

Daimlerstraße 9-11

79761 Waldshut-Tiengen

Alemania

Teléfono +49 160 94925237

Correo electrónico: [m.fechtig@inotec-gmbh.com](mailto:m.fechtig@inotec-gmbh.com)



Donde quiera que estés, nosotros  
también estamos allí.

---



**Nuestros clientes trabajan en obras muy diferentes y confían en la tecnología de las máquinas de INOTEC y en nuestra promesa:**

**¡Se lo ponemos fácil en su lugar de construcción!**

**Nuestros productos:**

- Mezcladora continua y de circulación forzada
- Bombas de alimentación
- Bombas mezcladoras
- Tecnología de maquinaria para contenedores de un solo uso
- Tecnología de silos y maquinaria
- Pistolas de una mano
- Dispositivos de corte
- Lijadoras especiales
- Dispositivos airless
- Instalaciones de aguas residuales
- Maquinaria de tratamiento de suelos



# Gama de productos



Bombas de alimentación



Bombas mezcladoras



Mezcladoras



Sistemas de transporte



Tecnología de silos



Tecnología OWC



Dispositivos airless



Dispositivos de corte



Lijadoras



Pistolas de una mano



Instalaciones de tratamiento de agua



Tratamiento de suelos



Aire comprimido / Compresores



Calefactores / Deshumidificador de aire / Limpiadores de alta presión



Accesorios y piezas de repuesto



Herramientas eléctricas / Dispositivos eléctricos

